

J c b ; Y`gYb_]fWx Yb`bUWx`< Ua Vi f[.`9]b
B Yi UbZUb[`j c`Yf`@YVYbgZfYi XY

Gj YU`j Yf`Àggh`XUg`Fi` \f[YV]Yh`bUWx`< Ua Vi f[`i bX`fYZY_h]Yfh
ØVYf`@YVYbgei U`]hÀhž`5fWx]hY`_hi f`i bX`i bj Yfk]f`_]Wx hY
DchYbn]U`Y"

8]Y`9bhgWxY]Xi b[ž`Y]bYb`Cfh`ni`j Yf`UggYbž`]gh`cZh`a]h`h]YZYb
9a ch]cbYb`i bX`_ VYf`Y[i b[Yb`j YfVi bXYb"": Øf`X]Y`&, !`À`f][Y
Gj YU`Ui g`XYa`Fi` \f[YV]Yhž`X]Y`j cf`Y]bYa`_X`f`bUWx`< Ua Vi f[
nc[ž`k Uf`Yg`Y]b`a`i`h][Yf`GWx]f]hž`XYb`g]Y`[fØbX`]Wx`Xi fWxXUWx`h
\Uh`_6YgcbXYfg`]b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y`< YfUi`gZcfXYfi b[Yb`i bX
DYfgdY`_hj`cg][_Y]h`]b`j]Y`Yb`Gh`XhYb`ni bY`a`Yb`ž`k]fZh`]\f`i`a`ni`[
X]Y`: fU[Y`Ui`Z`k Ug`XUg`ZØf`X]Y`A`YbgWxYb`i bX`X]Y`FY[]cb
VYXYi hYh"

; Y`gYb_]fWx Yb`Y]bY`i b[`ØW`_]Wx Y`GhUXh

Gj YU`k i fXY`]b`< YfhYb`[YVcfYb`i bX`k i Wxg`]b`; Y`gYb_]fWxYb`Ui Zz
Y]bYf`GhUXhž`X]Y`j cf`?i fnYa`_j cb`Y]bYa`_Gd]Y`Yf`XYf`Yb[`]gWxYb
: i »VU`bUh]cbU`a`UbbgWxUZh`U`g`_8fYW`g`cWx`_VYnY]Wx`bYh`k i fXY"
8]YgY`\UfhY`6Yi fhY]i b[`gd]Y[Y`h`]b`[Yk]ggYf`K`Y]gY`X]Y`FYU`]h`h
k]XYfž`X]Y`Gj YU`gY`Vgh`Yf`YVh`\Uh`_GhUh]gh]_Yb`VYk`Y]gYb`ž`XUgg
; Y`gYb_]fWxYb`Y]bY`XYf`i b[`ØW`_]Wx`ghYb`Gh`XhY`_8Yi`hgWx`UbXg`]gh"
8]Y`A`YbgWxYb`Xcfh`a`UWxYb`Y]bYb`i b[`ØW`]WxYb`9]bXfi W`_ž
VYgWx]fY]Vh`Gj YU`_8]Y`; fØbXY`\]YfZØf`g]bX`j]Y`Z`h][`Y]bY
i bZfYi bX`]WxY`5ha`cgd`\ÀfYž`gWx`YWx`hY`5fWx]hY`_hi f`i bX`X]Y
g]Wx`hVUfY`_j Yfnk`Y]Zi b[`]b`XYf`GhUXh`hfU[Yb`ni f`U`[Ya`Y]bYb
l`bni`Zf]YXYb`Y]h`VY]"

8]Y`: `i Wx`h`bUWx`< Ua Vi f[.`9]b`B Yi UbZUb[

B UW\ j YfgW\]YXYbYb`GhUh]cbYb`ja`Fi` \f[YV]Yhž`Y]bgW\`Y»`]W
6cW\i a`i bX`9ggYbž`VYgW\`cgg`Gj YUž`<Ua Vi f[`ni`]\fYa`bYi Yb
Ni` \Ui gY`ni`a UW\Yb`" ÆfY`J YfV]bXi b[`ni`f`GhUXh`Yb hghUbX`VYfY]hg
]b`]\fYf`ž [YbXž`U`g`g]Y`cZh`ZØf`I f`Ui VY`Ub`X]Y`C ghgYY`i bX`B cfXgYY
fY]ghY`" 8]Y`BÀ\Y`ni a`K UggYf`a UW\h`Yhk Ug`a]h`Y]bYa` ž`Yf`_`Àfh
Gj YU`"<Ua Vi f[ž`a]h`gY]bYf`5fW\]hY`_hi`f`i bX`XYf`@YVYbgZfYi XYž
Vch`\f`X]Y`YfgY\`bhY`5Vk YW\g`i b[`i bX`DYfgdY`_h]j Y`"

? i` `hi` f`i` bX`@YVYbgei U`]h`Àh.`9]bY`k]W\ h][Y
9b hgW\ Y]Xi b[

Æ` ; Y`gYb`_]fW\Yb`i bX`XYa`fYgh]W\Yb`Fi` \f[YV]Yh`j Yfa`]gghY`Gj YU
XUg` ; YZØ\`j`cb` ; Ya`Y]bgW\UZhi`bX`@YVYbgk`j`Yb`" 8]Y`A`YbgW\Yb
bY][Yb`XUni`ž`g]W\`gW\`bY`ni`Zf]YXYb`ni` [YVYb`ž`ghY`h`g]Y`ZYgh`
8]YgYg`6Y\UffYb`Ui`Z`XYa`GhUhi`g`ei`c`j`YfUb`UgghY`g]Y`XUni`ž`U`_h]j
bUW\`Y]bYf`VYggYfYb`I`a` [YVi`b[`ni`gi`W\Yb`" Æ`]\fYf`bYi Yb
<Ua Vi f[Yf`<Y]a`Uh`gh]Y»`g]Y`Ui`Z`Y]bY`?i` `hi`fž`X]Y`?i` bghž
?fYUh]j]h`Àhi`bX`@YVYbg[YZØ\`nY`YVf]Yfh`" <]Yf`k`]fX`XUg`@YVYb
UbXYfg`[YZY]Yfh`ž`gU[h`Gj YU`i`bX`\YVh`X]Y`Y]b`UXYbXYb`J`cf[`ÀfhYb
i`bX`[fc»Yb` ; YbghYf`\Yfj`cfž`X]Y`XUg`GhUXhV]`X`df`À[Yb`"

8]Y`6YXYi`hi`b[`j`cb`I`a`nØ[Yb`ZØf`X]Y
dYfgØb`]W\ Y`9b`hk]W`_`i`b[

Gj YUg`I`a`ni` [`]gh`b]W\h`bi`f`Y]b`C`fhgk`YW\gY`"9f`gma`Vc`]g]Yfh`Ui`W\
Y]bY`5V`_Y`f`j`cb`Y]bYf`ghU[b]YfYbXYb`@YVYbgk`Y]gY`]b`B`cfXf`Y]b!
K`YghZU`Yb`\]b`ni`Y]bYf`U`_h]j`Ybž`YVYbgVY`U`YbXYb`9]bghY`i`b["
ÆW\`Àh`hY`ZfØ`Yf`_ca`a`Yb`gc`Yb`ž`gU[h`g]Y`a`]h`6YXUi`Yfb`ØVYf
X]Y`9b`hgW\Y]Xi`b[ž`gc`Ub[Y`]a`Fi` \f[YV]Yh[YV`]YVYb`ni`gY]b`"
I`a`nØ[Y`_ØbbYbž`gc`nY][h`Yg]\fY`9fZU\fi`b[ž[fc»Y`7`UbW\`b`ZØf
dYfgØb`]W\Yg`K`UW\ghi`a`V]YhYb`"G]Y`\Uh`bi`b`XUg` ; YZØ\`ž`U`g`k`ÀfY
g]Y`Ub`]\fYa`f]W\h][Yb`D`Uhn`Ub[Y`_ca`a`Ybž`k`Ug`\f`Y]bY`dcg]h]j`Y
@YVYbg[fi`bX`U[Y` []Vh`"

: Un]h.`<c`ZZbi`b[`ZØf`UbXYfY

Gj YUg` ; YgW\]W\hY`]gh`Y]b`VYXYi`hYbXYg`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`j`]Y`Yb

A YbgWXYbžX]Y`XUfØVYf`bUWXYb_Ybž`k]Y`XUg`l a ZY`X`]\fYb
@YVYbgk Y[`VYY]bZi ggYb`_Ubb" `đ`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`j]Y`Y`↑ b[Y
9fk UWgYbY`Ui g`i b[`ØW`_]WXYb`FY[]cbYb`Z]Y\Ybž`]gh`Yg`k]W h][ž
g]W`X]YgYf`8mbUa]_`VYk`i ggh`ni`k`YfXYb`"G]Y`nY][hž`XUgg`Y]b
l a ni [`b]W`h`i`b`i`f`a`]h`c[]gh]gWYa`i`5i`Zk`UbX`j`YfVi`bXYb`]ghž
gcbXYfb`Ui`W`Y]bY`7\UbW`ZØf`Y]bY`h]YZ[fY]ZYbXY`J`YfÀbXYfi`b[`]a
@YVYb`VYXYi`hYh" `≠W`ZØ\`Y`a`]W`Y]b`a`Y]bYa`9`Ya`Ybh`ž`fYgØa`]Yfh
Gj`YU`i`bX`]bgd]f]Yfh`XUa`]h`a`Ø[`]W`Yfk`Y]gY`UbXYfYž`X]Y`XYb
K`i`bgW`bUW`Y]bYa`B`Yi`UbZUb[`Y[`Yb"

8YhU]`g

6Ygi`WXYb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY